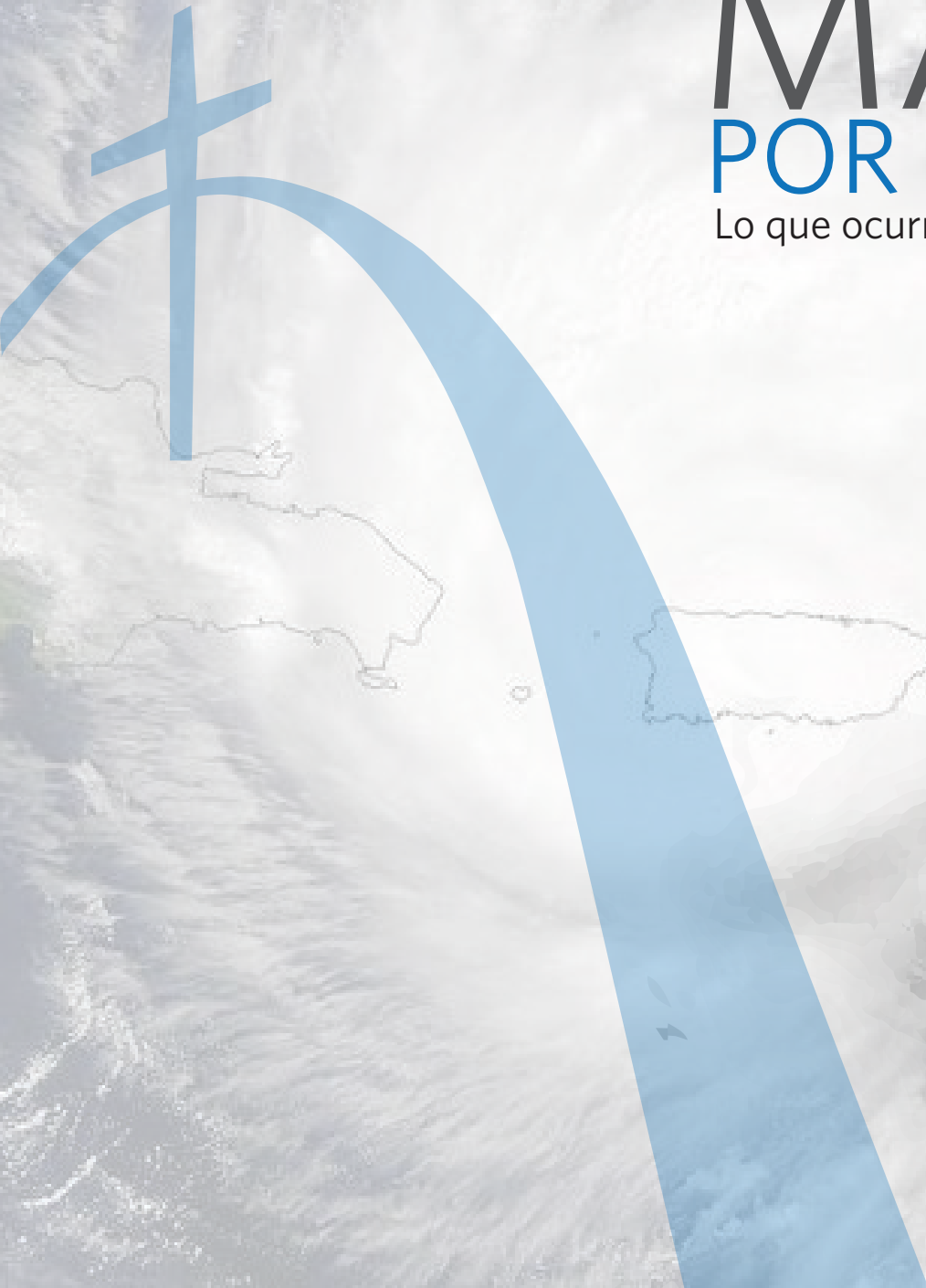
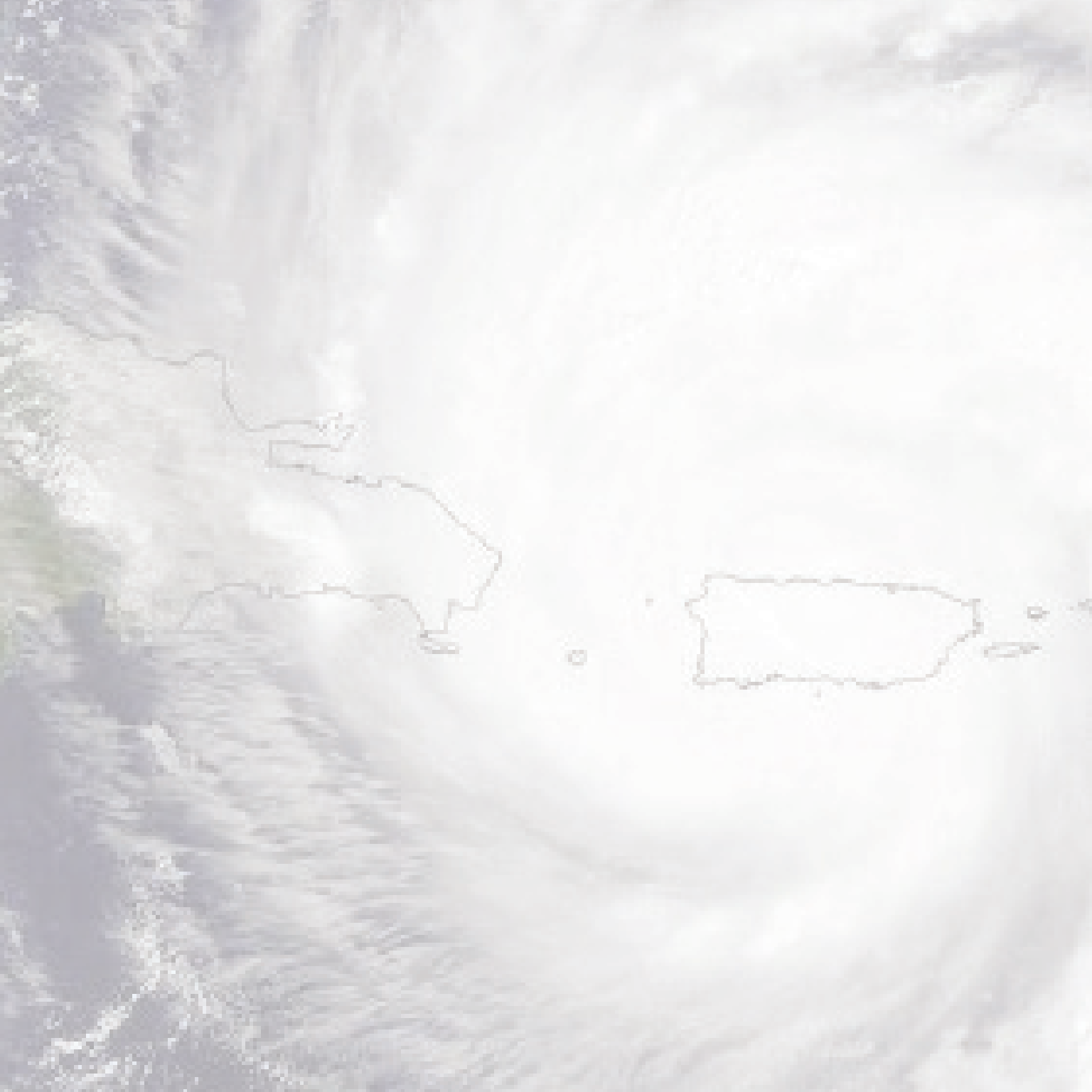



MARÍA

POR MIS OJOS

Lo que ocurrió bajo el huracán María





An aerial, high-angle photograph of a coastline. The image shows a wide expanse of water with white-capped waves breaking against a dark, rocky or sandy shore. The perspective is from directly above, looking down at the ocean and the land. The colors are muted, with various shades of grey, white, and dark brown.

MARÍA

POR MIS OJOS/ THROUGH MY EYES

MENSAJE DEL DECANO

El 6 de septiembre de 2017, fuimos impactados por el huracán Irma y solo catorce días más tarde un miércoles, arrasados por María. Después del huracán, observando el daño en mi vecindario y viendo lo que vi, no tenía dudas en mi mente de que estábamos devastados. No teníamos comunicaciones, ni energía, ni agua y escuchábamos la única estación de radio que aún transmitía por toda la isla, que nos informaba que las carreteras se encontraban bloqueadas por árboles, postes, aludes, etc. Tener un huracán de categoría 5 es una experiencia única, y si dos de estos te golpean (espalda contra espalda) en un período de dos semanas, este se convierte en un evento traumático e histórico totalmente inesperado, para el cual ninguno de nosotros estaba preparado.

Nuestra escuela está ubicada en Ponce, la segunda ciudad más grande de Puerto Rico, a 1.5 horas en automóvil de San Juan, la capital de la isla, donde vivo. El domingo (5:30 a.m.), me arriesgué y decidí ir a Ponce para ver nuestra escuela, sin saber lo que estaba por venir. Fue una experiencia y lección de humildad, fue entonces cuando realmente fui testigo de la magnitud de la destrucción. Vi una isla diferente: lo que solía ser un paisaje exuberante y verde ahora era marrón y desierto. Un viaje típico de 1.5 horas se convirtió en un viaje de 3 horas, solo yo, nadie más, ni un alma en la carretera. Esta se encontraba totalmente sola, continuaba evitando escombros, conduciendo por los carriles en el lado opuesto, esa mañana, me encontré haciendo cosas que nunca había imaginado. Ese día, me di cuenta de la magnitud de este evento histórico, catastrófico. Esa mañana, me di cuenta de que sería un largo proceso de recuperación. Ese día, también me di cuenta de que esta es una oportunidad, no para reconstruir, sino para construir un Puerto Rico nuevo, mejor y más fuerte.

Si esto fue el resultado del “calentamiento global”, significa que es muy probable que podamos esperar que vuelva a suceder el próximo año, o al menos con más frecuencia. Hasta el día de hoy, nadie sabe si presenciamos un evento de uno en cien años, o si esto se convertirá en la nueva norma. Sin embargo, una cosa que sé, y es que todos debemos aprender de esto y nunca debemos olvidar cuán “desprevenidos” y cuán extremadamente frágiles nos vimos.

Luis V. Badillo Lozano, Dhc, M.Arq, AIA, CAAPPR
Decano

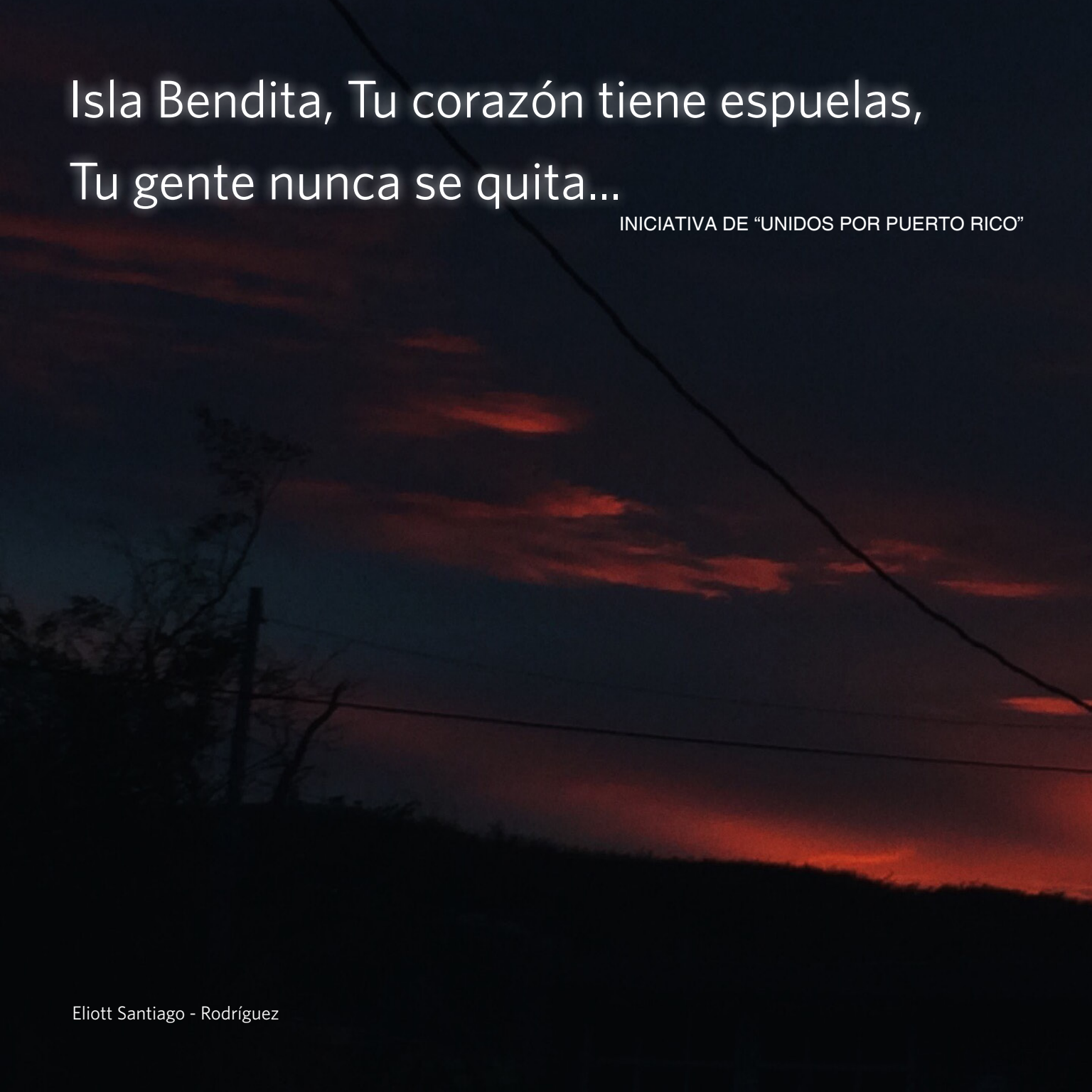
DEAN'S MESSAGE

On September 6, 2017 we were nicked by hurricane Irma and just fourteen days after, on a Wednesday, crushed by Maria. After the hurricane, observing the damage to my neighborhood and seeing what I saw, I had no doubt in my mind that we were devastated. We had no communications, no power and no water and listening to the only radio station still transmitting for the entire Island, we were informed of the roads blocked by trees, poles, mudslides etc. Having a Category 5 hurricane is a unique experience, and if you are hit by two of them (back to back) in a two-week period, it turns this into a totally unexpected, historical traumatic event, for which none of us were prepared.

Our School is located in Ponce, the second largest city of Puerto Rico, 1.5 hr driving distance from San Juan, the Island's Capital, where I live. On Sunday (5:30am), I took a chance and decided to drive to Ponce to check our School, not knowing what laid ahead. It was a humbling; experience; it was then when I really witnessed the magnitude of the destruction. I saw a different Island: what used to be an exuberant lush landscape was now brown and desert like. A typical 1.5hr drive became a 3hr journey, nobody else, not a soul on the expressway. I was totally alone, avoiding debris, driving on the lanes of the opposite side of the road, that morning, I found myself doing things I had never imagined. That day, I realized the magnitude of this catastrophic historical event. That morning, I comprehended it would be a long recovery process. That day, I also realized that this is an opportunity not to re-build, but to build a new, a better, and a stronger Puerto Rico.

If this was the result of "global warming," it means that quite probably we can expect it to happen again next year, or at least with more frequency. As of today, nobody knows if we were witness to a one in a hundred years' event, or if this will become the new norm. Nonetheless one thing I do know, we all should learn from this and we should never forget how "un-ready" and how extremely fragile we were.

Luis V. Badillo-Lozano, Dhc, M.Arch, AIA, CAAPPR
Dean



Isla Bendita, Tu corazón tiene espuelas,
Tu gente nunca se quita...

INICIATIVA DE "UNIDOS POR PUERTO RICO"

A sunset scene with a palm tree and a utility pole. The sky is a mix of dark blue and orange, with the sun low on the horizon. The palm tree is in the foreground, and the utility pole is to the left.

Blessed Island, Your heart has spurs,
Your people never give up ...

INITIATIVE "UNIDOS POR PUERTO RICO"







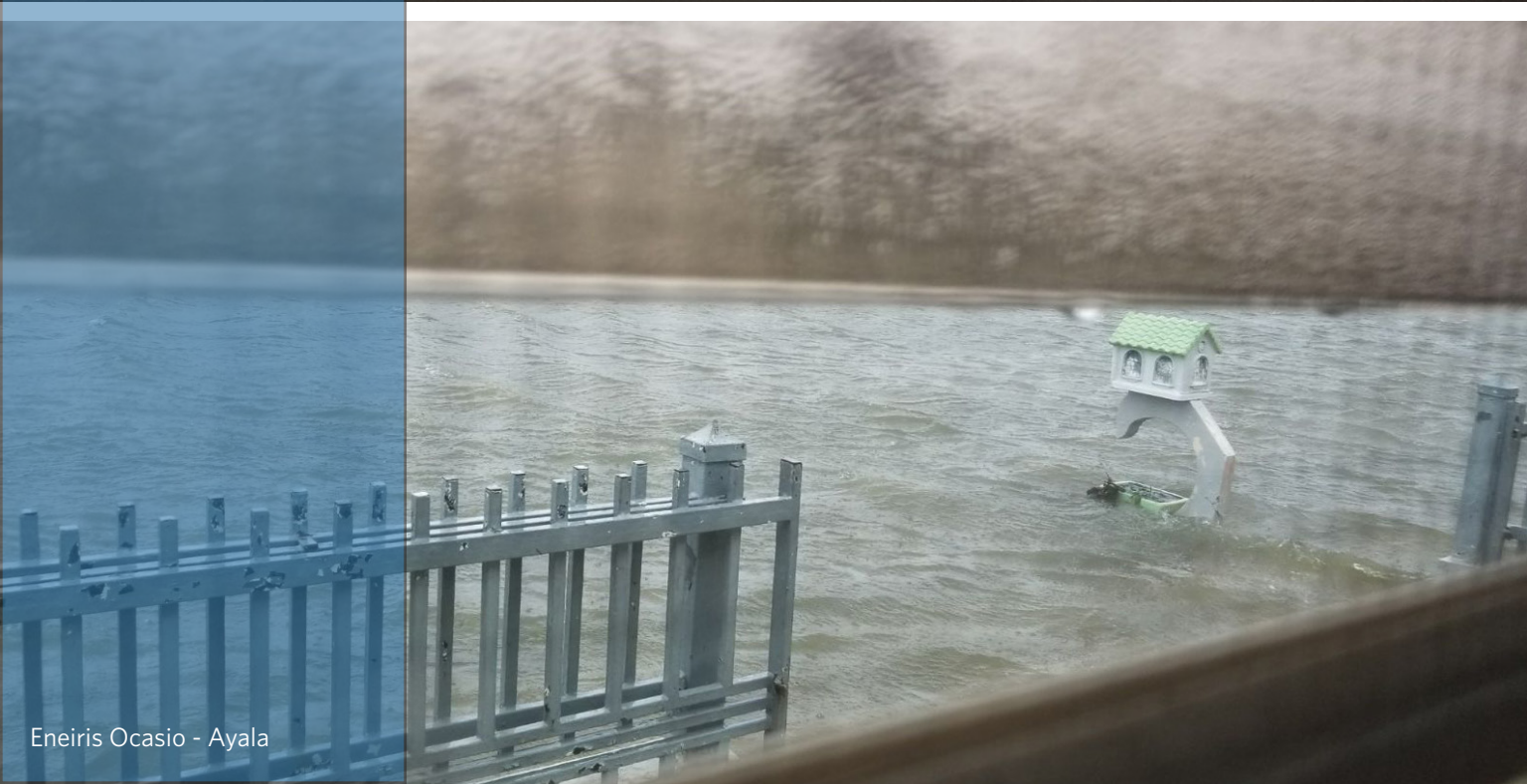


Dios tiene un propósito para tu dolor, una razón para tu lucha y una recompensa por tu fidelidad. Confía en él y no te rindas.

-Desconocido-

God has a purpose for your pain a reason for your struggle and a reward for your faithfulness. Trust him and don't give up.

-Unknown-







1



2



3

1.2.3. Eneiris Ocasio - Ayala
4.7. Cristian García - Bardina
5. Juan Cruz - Ramirez
6. Magda Bardina - García



El DOLOR que has estado sintiendo,
no se puede comparar con la ALEGRÍA que viene.

ROMANOS 8:18

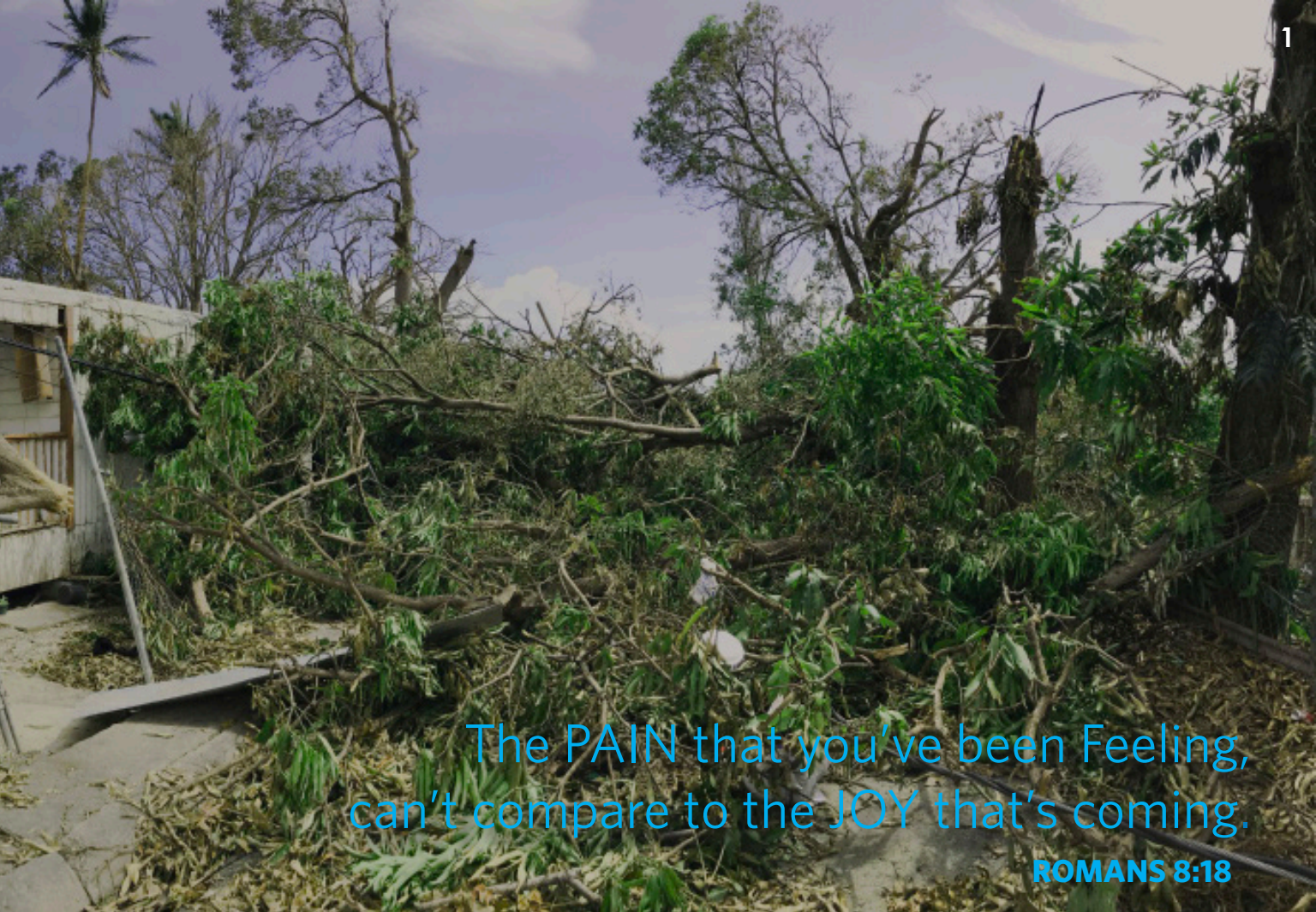


2



3

1. Enid Avilés - Encarnación
2. Magda Bardina - García
- 3.4. Cristian García- Bardina
5. Lizbeth Anglada - Feliciano



The PAIN that you've been Feeling,
can't compare to the JOY that's coming.

ROMANS 8:18



4



5



- 1. Juan Emanuelli - Benvenuti
- 2. Benjamín Vargas - López
- 3. Noris Torres
- 4. Crisnel Trabal- Barreto

2



3



4





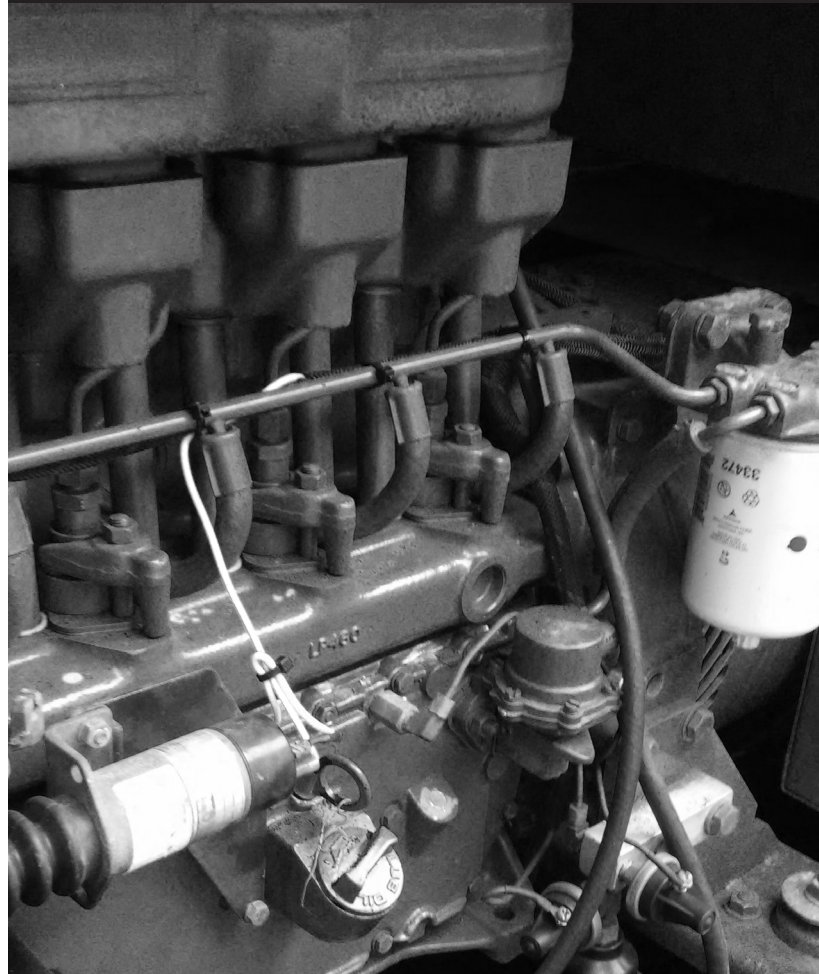
"Mi flor favorita"
"My Dearest flower"



"Mi nueva fragancia"
"My new Fragrance"



"Mi segundo mejor amigo"
"My second Bestfriend"



"Respondiendo"
"Responding"





1. 2. 3. 7. Cristian García - Bardina
4. Crisnel Trabal - Barreto

5. Enid Avilés - Encarnación
6. Pilarín Ferrer - Viscasillas

SÉ AUDAZ
SÉ ARROJADO
SÉ VALIENTE

JOSUÉ 1:9

BE BOLD
BE BRAVE
BE COURAGEOUS

JOSHUA 1:9



1. Crisnel Trabal
2. 3. Andrew Vélez



1. 3. Enid Avilés - Encarnación
2. Eneiris Ocasio - Ayala
4. Jose Dueño - Jordán
5. Lizbeth Anglada - Feliciano

















1



2



3



4

1. Eduardo Bermúdez - García
2, 3, 4 Job K. Bonilla - Rosas
5. Juan Cruz - Ramirez
6. Lizbeth Anglada - Feliciano





1. 2. 3. Lizbeth Anglada - Feliciano
5.6. Noris Torres



1



2



1. 3. Luis V. Badillo - Lozano
2. 4. Alfredo Morales





1. 2. 3. 4 Luis Ramos - Lorenzo
5. Cristian García - Bardina



Autor / Author

Luis V. Badillo - Lozano

Ensamblaje Gráfico

Graphic Assembly

Job K. Bonilla - Rosas
Enid Avilés - Encarnación

Producción / Production

Job K. Bonilla - Rosas

Editor

Publisher

Escuela de Arquitectura
Pontificia Universidad
Católica de Puerto Rico
9337 Calle Marina
Ponce, PR 00730

T (787) 841-2000
F (787) 651-2000
E arquitectura@pucpr.edu

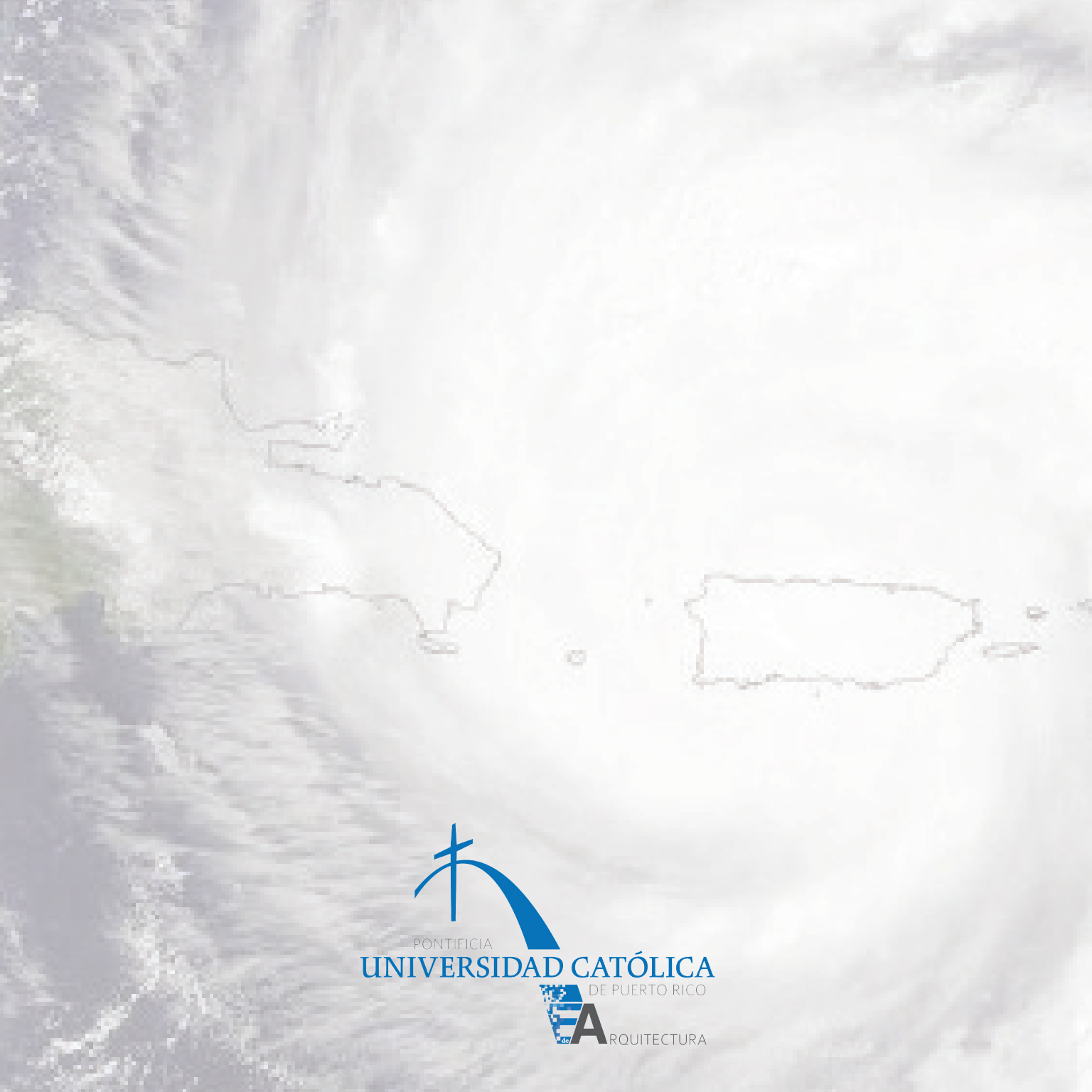
© 2017 Forteza

Todos los derechos reservados

ISBN- 978-1-970009-19-4







PONTIFICIA
UNIVERSIDAD CATÓLICA
DE PUERTO RICO

